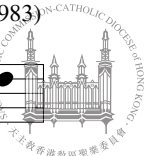


Non troppo andante, animato



*f* *mf*

上 主 是 你 的 保

護 者， 上 主 在 你 的 右 邊 保 護 你。

*p* 白 天 的 太 陽 必 不 傷 你、不 傷 你，

*p* 夜 間 的 月 亮 也 不 害 你、不 害 你。

*mf* *f* *f*

自 從 現 在 一 直 到 永 遠。

*f*

祂 將 由 各 種 災 中 保 祐 你，

*mf* *p*

也 要 保 護 你 的 生 命。 上 主 一 定

*mf* *f* *mf*

保 護 你 的 出 入， 自 從 現 在

*f* *mf* *f*

一 直 到 永 遠、 自 從 現 在 一 直 到 永 遠。



Moderato

(重句) 歡欣常樂於上主！ 我們心中感歡愉，因主已臨近。(重句)

可只詠唱第一聲部作齊唱

Cantillazione

1	每	次	聽	人	說	我	們	一	同	赴	主
2	因	為	我	們	已	立	足	於	你	門	象
3	耶	路	撒	冷	啊	你	的	建	築	是	象
4	世	上	各	民	族	聚	會	於	你	聖	殿
5	民	眾	享	康	樂	城	廓	池	堡	享	安
6	正	因	四	海	之	內	皆	兄	弟	故	我
7	恭	祝	聖	父	及	聖	子	以	及	聖	

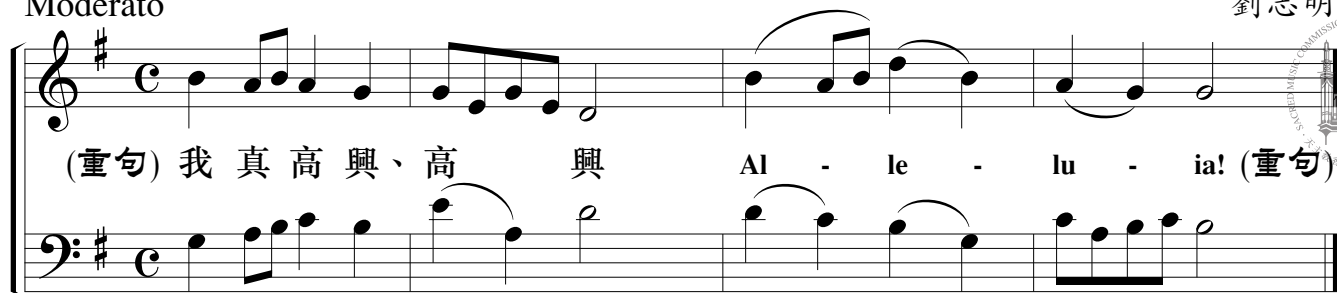
殿，	我	必	心	中	喜	樂	盈	盈。	(重句)
前，	耶	路	撒	冷	於	你	平	安	中。
徵：	同	心	同	意	平	安	之	城。	(重句)
中，	萬	民	在	此	頌	謝	主	榮。	(重句)
寧，	國	泰	在	民	此	安	福	壽	滿
說：	老	少	平	安	萬	事	如	意。	(重句)
神，	永	享	光	榮	萬	世	無	窮。	(重句)

## 113

## 天主的聖殿

Moderato

劉志明



(重句) 我真高興、高興 Al - le - lu - ia! (重句)



1 我真高興、高興，我們要進入天主的聖

我真高興、高興，我們要進入天主的聖



殿。耶路撒冷！我已踏入你的門限。(重句)

殿。耶路撒冷！我已踏入你的門限。



2 請為耶路撒冷祈求太平、太平，

請為耶路撒冷祈求太平，



願愛你的人獲享安寧，

願愛你的人獲享安寧，

願 你的 城 垣 永 享 太 平。(重句)

願 你的 城 垣 永 享 太 平。

3 為 了 我 們 兄 弟 和 同 伴，

為 了 我 們 兄 弟 和

我 要 祝 禱 說：

同 伴 我 要 祝 禱 說、 祝 禱 說：

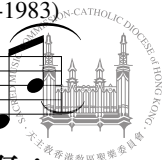
願 你 平 安！ 為 了 上 主 的 殿 宇，

願 你 平 安！ 為 了 上 主 的

我 要 祝 福 你 萬 事 如 意。(重句)

殿 宇， 我 要 祝 福 你 萬 事 如 意。

Andante con tenerezza

江文也  
(1910-1983)

你們 應為 耶路撒冷 祈禱和 平。 耶路撒冷 啊！

願 那 愛你 的人都要安 全。 你們 應為 耶路

撒冷 祈禱和 平。 願和 平住 在 你的

宮 殿 裡。 你們 應為 耶路撒冷 祈禱和

平。 願 你 的街 道不 受 損 害。

你們 應為 耶路撒冷 祈禱和 平。 為我 弟兄 朋友，

我 要說 願和 平與你 相 偕！ 你們 應為 耶路

撒冷 祈禱和 平。 為 了 上 主， 我們 的

天主 的殿 宇。 你們 應為 耶路撒冷 祈禱和

平。 我 要 向 你 祝 禱 種 種 的 遐 福。

Largo molto maestoso

戴思  
(1921-2007)

(重句) 翹首仰看天父，主、我聖父。(重句)

(歌詠團) 翹首仰看天父，主、我聖父。

可只詠唱第一聲部作齊唱

1 就像僕役他的兩眼，常凝望主人的手。

1 就像僕役他的兩眼，常凝望主人的手。(重句)  
 2 讓我們也舉首仰看，我的主我的天主。(重句)  
 3 但願天主俯念垂憐，盼我主常常顧念。(重句)  
 4 請主施恩護祐我們，看我等長年受辱。(重句)  
 5 不單只遭顯貴諷笑，也要遭驕者相輕。(重句)  
 6 但願尊威光榮讚美，永遠歸天主聖三。(重句)



上 主！ 我 們 向 祢 舉 目 凝  
 視。 看！ 僕 人 的 眼 目 怎 樣 仰 望 主 人 的  
 手， 看！ 婢 女 的 眼 目 怎 樣 注 視 主 人 的  
 面 容； 我 們 的 眼 睛 也 就 怎 樣 凝 視 著  
 上 主、 我 們 的 天  
 主， 直 到 祢 憐 憫 我 們 纔  
 止。 上 主！ 上 主！  
 求 祢 矜 憐、 矜 憐 我 們！ 使  
 我 們 能 接 受 驕 傲 人 的 欺 凌、  
 富 貴 人 的 恥 笑， 賜 我 們 能 享 內 心 的  
 平 安 吧！

*p* 住在天上的

天主啊！我向祢高举我的眼睛。

*mf* 像僕人仰望他 主人的手、 像使女仰望她

*p* 主母的手， 我們也仰望我們的天主、

我們也仰望我們的天主。

*p* 住在天上的

天主啊！我向祢高举我的眼睛。

*mf* 像僕人仰望他 主人的手、 像使女仰望她

*p* 主母的手， 我們也仰望我們的天主、

我們也仰望我們的天主。



Andante tranquillo con devozione

江文也  
(1910-1983)

*p*  
居 在 天 上 的 主！

*mf* *p*  
我 向 祢 高 舉 我 的 眼 睛； 正 如 僕 人 的

*p*  
眼 睛 怎 樣 瞻 望 主 人 的 手、 正 如 使 女 的

*mf*  
眼 睛 怎 樣 傾 視 主 母 的 手， 我 向 祢 高 舉 我 的

*f*  
眼。 我 們 的 眼 睛 也 照 樣 仰 望 上

*f*  
主； 我 們 的 眼 睛 也 照 樣 仰 望 我 們 的 天

*p*  
主， 期 待 祢 矜 憐 我

*mf*  
們。 上 主 啊！ 求 祢 憐 恤 我

*p* *rit.* *3*  
們！ 憐 恤 我 們！

Moderato poco grandioso



*mf* 若 非 上 主 建 造  
 房 屋， 匠 人 必 是 徒 然 經 營；  
*f* 若 非 上 主 護 守 城 池，  
 衛 者 必 定 徒 然 做 醒。  
*p* 你 們 雖 清 早 興 起， 夜 裡 晚 休  
*mf* 息， 謀 食 勞 碌 之 所 得，  
*f* 盡 是 徒 然、 盡 是 徒 然。 惟 有 上  
 主 必 將 食 糧 與 安 綏，  
 賜 給 祂 的 親 愛 者。

Animato ♩=80



(重句) 天主的子女在祂的殿內，好像圍繞主桌的橄欖枝。(重句)



1 凡敬畏上主，走祂的道路，真是有福的人。(重句)



2 你若吃賺來的，你便有 福，事事幸運順 遂。(重句)



3 你的妻子住在你的內室，像株結實的葡萄樹。(重句)



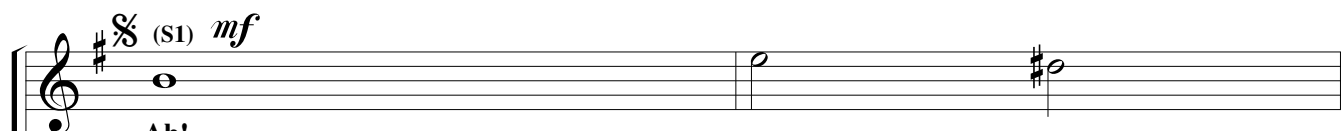
4 你的子女環繞你的几桌，相似橄欖樹上的嫩枝。(重句)



5 侍奉上主盡忠職守，乃真福；



他將畢生貫徹始終。



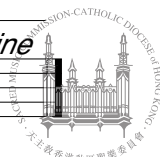
(重句) 天主的子女在祂的殿內，在好

詠唱【重句】時，男高音及女高音需詠唱主旋律

【重句】第二聲部則由女低音及男低音擔任

各詩節由男高音領唱

© MMXX 天主教香港教區



I *f* (Tenor solo) II *Fine*

*mf* Ah! 6 願至 Ah!

*f* 6 願至

(S+A) (T+B)

像 圍 繞 主 桌 的 橄 欖 枝。 願 至 枝。

Largamente

*f* (Tenor solo) *cresc.* *poco rit.* *ff*

6 高 者 上 主 使 你 喜 樂， 並 願 祂 永 恆 看 顧 你！

(S1) *D.S. al Fine*

6 高 者 上 主 使 你 喜 樂， 並 願 祂 永 恆 看 顧 你！

(S2)

高 者 上 主 使 你 喜 樂， 並 願 祂 永 恆 看 顧 你！

(A1+2)

高 者 上 主 使 你 喜 樂， 並 願 祂 永 恆 看 顧 你！

(T1)

高 者 上 主 使 你 喜 樂， 並 願 祂 永 恆 看 顧 你！

(T2)

高 者 上 主 使 你 喜 樂， 並 願 祂 永 恆 看 顧 你！

(B1)

高 者 上 主 使 你 喜 樂， 並 願 祂 永 恆 看 顧 你！

(B2)

高 者 上 主 看 顧 你！